



Théâtre

Marionnettes, contes et musique se marient au Piggery

page D3



Musique

Un week-end tout en blues à Victoriaville

page D2

Trois photographes et autant d'univers

Clément Nault, Pierre H. Massé et Réal Nault livrent leurs pérégrinations en images



François Gougeon

francois.gougeon@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

Après une première exposition solo l'an passé qui avait attiré quelque 600 visiteurs, Clément Nault récidive en photos à la Maison des arts et de la culture de Brompton, en compagnie de deux cracks comme lui de la lentille et du déclin de caméra.

Cette fois, lors de l'exposition ayant débuté mercredi dernier et dont le vernissage a lieu ce soir, à 19 heures, le politicien municipal sera accompagné d'un ancien collègue, Pierre H. Massé, ex-maire de Lennoxville, et son neveu, Réal Nault.

Avec *Trois photographes, trois univers* comme thème, la présentation d'une centaine de photographies qui sera en vigueur jusqu'au 28 août (sauf les lundis et mardis) veut justement montrer trois univers différents.

Pour le président de l'arrondissement de Brompton, dont la passion pour la photo date d'une vingtaine d'années et qui lui servait d'outil pédagogique quand il enseignait, ses *Trésors sans noms* portent d'abord sur la Ville de Sherbrooke.

«Dans le contexte de la nouvelle Ville, qui n'est maintenant plus remise en question, j'ai décidé d'aller faire le tour de chacun des arrondissements pour y photographier un lieu pittoresque, un



Clément Nault, Pierre H. Massé et Réal Nault présentent une centaine de leurs photographies à la Maison des arts et de la culture de Brompton, d'ici le 22 août.

bâtiment particulier ou autre élément caractéristique du secteur. J'avoue que j'ai moi-même découvert des choses que je ne connaissais pas ou que je connaissais mal», a émis ce passionné de Sherbrooke dont les autres clichés portent sur des scènes de différents déplacements, comme en Gaspésie, à Cuba et ailleurs.

Question de dépaysement, ou du moins d'exotisme, c'est le grand voyageur bien connu, Pierre H. Massé, qui en met plein la vue. Pour l'exposition, celui qui est impliqué depuis longtemps dans l'Orchestre symphonique des jeunes de Sherbrooke (OSJS) a recensé une quarantaine de photos prises dans les différents pays qu'il a traversés: Belgique, France, Chine, Grèce, Hollande, Mexique, etc.

«Quand je voyage, je traîne toujours mon appareil photo avec moi. Ça fait comme partie de ma vie. Et comme ça, au hasard, je clique sur des objets et des sujets que je trouve beaux», a exprimé celui qui trébale ainsi sa caméra depuis plus de 40 ans et qui a compilé à la maison 65 gros albums de photos.

Quant à Réal Nault, neveu de Clément, ses images qui réfèrent beaucoup à la nature lui permettent de vivre une véritable passion. Ses photos jettent un regard très personnel sur la nature et l'environnement de Brompton dont il se dit très attaché.

«Ça fait juste trois ans que je me donne à ce loisir. C'est d'ailleurs grâce à Clément, qui me supporte et m'aide beaucoup, que j'ai développé la piqure. Et de la photo j'en mange. Juste depuis janvier dernier, j'ai réalisé 9760 photos», a dit le troisième photographe amateur.

Critique de spectacle

Les Légendes Fantastiques : la magie reste intacte



Jean-Pierre Boisvert

jean-pierre.boisvert@latribune.qc.ca
DRUMMONDVILLE

L'énergie des comédiens, l'ardeur des cascades et les impressionnants effets spéciaux ne s'essouffent pas sur la scène naturelle des Légendes Fantastiques.

Même après six ans, et peut-être surtout après la crainte de le voir disparaître au cours de la dernière année, le spectacle de Normand Latourelle n'a rien perdu de son authenticité. Au contraire, l'expérience aidant, chacun connaît mieux son rôle. Et les rôles ne manquent pas!

À commencer par ceux qui sont l'objet d'une transition cette année. Après une emprise de six ans, il n'était pas facile pour Marie-Ève Villemure de remplacer Brigitte Boisjoli. Celle qui s'est initiée à la musique dès l'âge de cinq ans relève le défi avec brio, dont le point culminant est sans nul doute l'interprétation de la chanson «La Dame Blanche», composée par Michel Cusson.

Le rôle du diable, tenu depuis le début en 1998 par Gaston Gagnon, qui en a laissé évidemment sa signature, est maintenant entre les mains d'Alexandre Lefèvre. Celui qui a complété le programme d'écriture dramatique à l'École nationale de théâtre du Canada n'a pas eu peur de l'énorme tâche qui l'attendait et c'est tout à son honneur.

Quant à la conteuse, Emmanuelle Laroche, elle ne manque pas de présence. Née à Asbestos, de descendance québécoise et arménienne, l'ex-étudiante en musique au Cégep de Drummondville capte sans difficulté l'attention de son public. Le ton qu'elle emprunte, naturel et dynamique, nous transporte directement au sein de ses histoires. Mission accomplie!

Évidemment, les habitués auront tendance à faire des comparaisons, toujours aussi arbitraires qu'injustes, mais pour les spectateurs d'un jour, ou d'un soir, car le spectacle débute au coucher du soleil, le jeu de la relève, si on peut utiliser l'expression, est à la hauteur des attentes, merci aux Gaston et Brigitte qui ont défriché habilement, pour laisser le passage moins ardu aux jeunes artistes qui les suivent.

Les Légendes Fantastiques ont cette caractéristique d'un contenu inépuisable qui fait dire au metteur en scène Fernand Rainville que ce spectacle multimédia a un avenir certain.

«Sur le plan technique, on a constaté cette année une grande amélioration des équipements qui nous permettent d'aller plus loin dans les atmosphères. Par exemple, les images projetées au sol ne sont plus générées par des diapositives mais bien par un système vidéo plus performant», souligne-t-il.

«Au niveau du contenu, les Légendes sont appelées à évoluer. Rien nous empêchera de créer d'autres légendes ou de remodeler celles qui sont plus courtes au début. Je sais que Normand (Latourelle) est ouvert à l'idée de faire évoluer son concept. Les gens de Drummondville, les quelque 400 bénévoles qui tournent autour de ce spectacle, en particulier les 125 acteurs sur scène appuyés par les techniciens et les musiciens, ont développé une expertise sur laquelle on pourra bâtir un prolongement permanent des Légendes Fantastiques, car il s'agit bien ici d'une activité socioculturelle unique et pleine de promesses».

Selon lui, la preuve en est faite en 2004 que l'organisation des Légendes Fantastiques a su se renouveler, autant sur le plan de l'administration des affaires qu'au niveau créatif où il a fallu opérer des changements dans la distribution. «Le conseil d'administration est plus transparent, plus conscient qu'il tient entre ses mains un produit artistique qu'il ne faut pas avoir peur de qualifier d'extravagant. Il reste à consolider les lieux et harmoniser les relations avec le Village québécois d'Antan qui

est propriétaire du terrain».

D'après M. Rainville, les difficultés administratives (offre concordataire aux créanciers pour effacer une dette de près d'un million \$) auront permis de reconnaître une nouvelle volonté politique à Drummondville pour aller de l'avant avec les Légendes... et qui sait jusqu'où ça pourra aller!

La violoniste Catherine Laplante est une attraction en soi aux Légendes Fantastiques.



LA TRAVERSÉE INTERNATIONALE DU LAC MEMPHRÉMAGOG

26^e ÉDITION DU 30 JUILLET AU 8 AOÛT 2004

ACTIVITÉS SPORTIVES ET CULTURELLES POUR TOUTE LA FAMILLE



PROGRAMMATION

VENDREDI 30 JUILLET

14 h 00 **Duo Obsession**

avec Richard Lépine et Kathy Emond - Musique Country et plus!



20 h 00 **Club Danse Country de l'Estrie**

animé par la dynamique Manon Lévesque.



SPECTACLE PYROTECHNIQUE MUSICAL
Vendredi 30 juillet, à 21 h 45.
En cas de pluie, remis le samedi soir 31 juillet.



SAMEDI 31 JUILLET

9 h 00 Départ - **Régate de voiles**

«Magog - Newport - Magog»

14 h 00 **Roots Band**

18 h 30 - Musique de tous genres

20 h 30 **Coup de coeur**

de «La Traversée» Sylvain Landry

21 h 00 **BODY GROOVE**

5 solides musiciens et 2 chanteuses vous présentent la musique d'aujourd'hui

22 h 00 **Ouverture officielle**



Spectacles sous le grand chapiteau,
beau temps, mauvais temps.

TARIFICATION
Accès gratuit!
Grand chapiteau : 25 pour la journée. Tous les spectacles seront présentés beau temps, mauvais temps.
Feux d'artifices : 25 chacun.
Passport : 195, incluant l'accès à tous les spectacles sous le chapiteau, 2 feux d'artifices et tirages tous les soirs.
Accès gratuit aux sites d'activités, feux d'artifices et spectacles de La Traversée.
*Ménages et jeux gonflables non inclus.

Desjardins Caisse populaire du Lac-Memphrémagog

LOTO QUÉBEC

provigo

Loblaws

TQS

7 et 8 août TOURS D'HELICOPTERE

Canada

Radio-Canada Estrie

CHLT 630

Québec

DOMOTIQUE EXPERTS

Coca-Cola

magog

BOMBARDIER VTT

www.tilm.net INFORMATION : 1 800 267-2744

Steve Hill lance la 7e édition du Week-end en blues



Gilles Besmargian
gilles.besmargian@latribune.qc.ca
VICTORIAVILLE

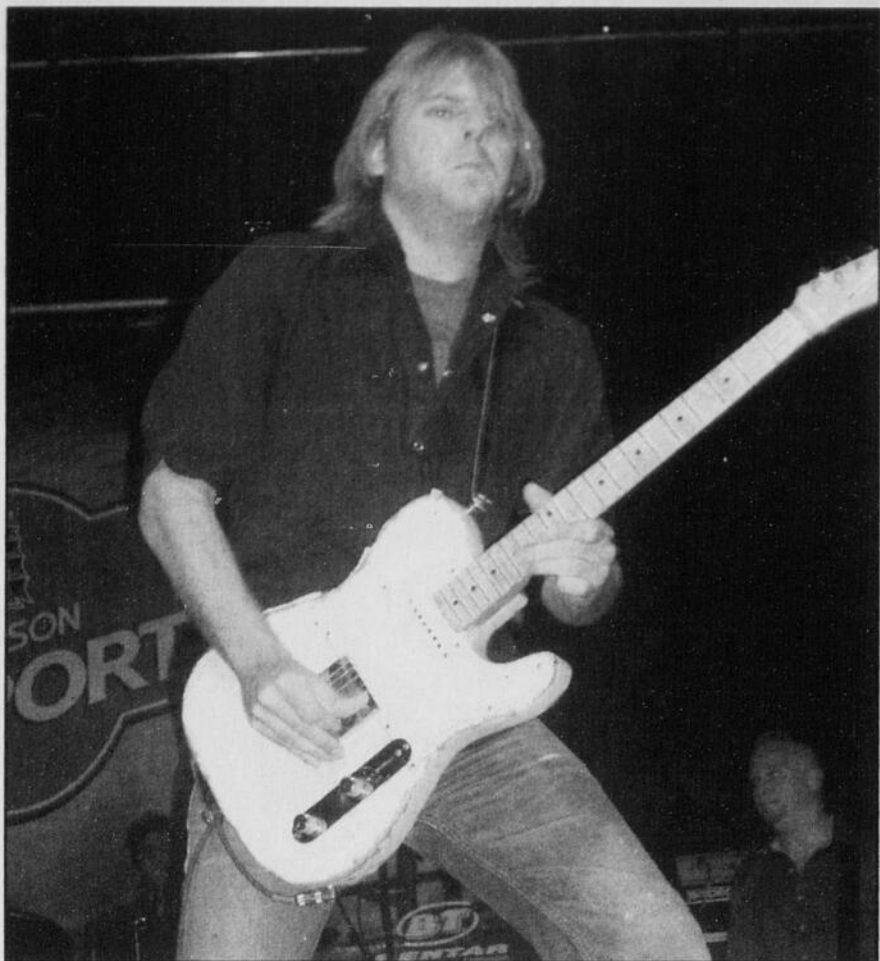
Il y avait foule, hier, dans le stationnement DeBigarré au centre-ville de Victoriaville, pour l'ouverture de la septième édition du Week-end en blues. Il faut dire que l'un des meilleurs guitaristes en Amérique du Nord, Steve Hill, était du spectacle principal sur la grande scène Cascades.

Fidèle à ses habitudes lors de son passage dans les Bois-Francis, Hill était dans une forme resplendissante. Peut-être encore davantage quand l'un des plus grands rockers québécois, Michel Pagliaro, l'a rejoint sur scène.

Au programme de la fin de semaine, des vedettes du blues à tous les soirs, au dire de Yannick Gaudreau, le responsable de l'événement. «Demain (aujourd'hui) à 19 h 30, ce sera peut-être un peu plus électrique avec Pat the White, originaire de Carleton en Gaspésie, qui fait sa marque de plus en plus avec ses trois musiciens. En deuxième partie, ajoutait-il, Jonas nous revient après trois ans, avec un tout nouveau spectacle à saveur blues rock».

Samedi pour une deuxième année consécutive, trois virtuoses de l'harmonica qui n'ont plus besoin de présentation: Carl Tremblay, Jim Zellers et Guy Bélanger. Et pour clore la soirée, Little Jim Bowskill de Toronto, la révélation de l'événement en 2003 qui a réuni plus de 50 000 personnes au dernier Festival de jazz de Montréal. Agé de 14 ans, il vient de mettre sur le marché son troisième album. En plus de jouer de la guitare et de l'harmonica, il chante. Assez curieusement, il est né la même date (sauf l'année) que son idole B.B. King.

Et pour clôturer le Week-end en blues de Victoriaville, dimanche, Soul Vaccination, un groupe local composé de 12 musiciens en première partie, dans



La Tribune, Gilles Besmargian

Une fois de plus lors d'une autre présence au Week-end en blues de Victoriaville, le guitariste Steve Hill a offert tout un spectacle à ses admirateurs.

«Difficile de demander mieux comme spectacle de fermeture avec Payne qui a accompagné plusieurs grands artistes québécois. Quant à Mme Hughes, enchaîne Yannick Gaudreau, qui s'est fait remarquer lors de son passage à Star

Académie, elle a beaucoup de fougue».

Mentionnons finalement que six bars de Victoriaville le Shad Café, le Steak Haus, le Luxor, la Rôtisserie Saint-Hubert, le Cactus et le Vieux Saint-Pierre offrent un spectacle à 23 h dans leur établissement. Pour en savoir davantage, on se rend au www.weekendenblues.com

Échos

Guerre des clans

Vous avez été échaudé par le théâtre d'été, par ses péripéties convenues, par ses rires forcés, par ses sièges mal rembourrés? Vous craignez le boulevard et le vaudeville comme les moustiques, la citronnelle? Ne vendez pas la peau de la troupe à double tranchant avant de l'avoir vue à l'oeuvre.

Pour la quatrième année, le collectif fleurimontois présentera une pièce de son cru sous le préau du Centre Julien-Ducharme. Mise en scène par Julie Normand, *La gare du temps arrêté*, qui intègre neuf personnages, promet une guerre entre deux clans qui se disputent la sympathie de nouveaux arrivants.

Le petit plus: une grande partie de la pièce, basée sur un scénario sommaire, est improvisée. L'autre petit plus: le public est mis à contribution. Le plus du plus: c'est gratuit.

Les 7 et 21 août prochain. Pour information: (819) 563-5129.

Où sont les jeunes artistes?

Le centre d'art, d'artisanat et d'antiquités Les Trésors de la grange recherche des jeunes artistes peintres, intéressés à participer à son exposition de la relève, cuvée 2004, qui aura lieu les 17, 18, 19, 24, 25 et 26 septembre prochain.

Les manieurs de pinceaux doivent habiter les Cantons-de-l'Est, être âgés entre 7 et 18 ans et utiliser l'aquarelle, l'huile ou l'acrylique.

De nombreux prix seront attribués parmi les participants.

Les inscriptions seront acceptées jusqu'au 15 août, au (819) 847-4222 (Françoise T. Lavoie).

Artistes recherchés

MAGOG - Le Centre d'Art, Artisanat et Antiquités *Les Trésors de la Grange* est actuellement à la recherche de jeunes artistes peintres pour participer à l'Exposition de la Relève, Cuvée 2004, qui se déroulera au Centre les 17, 18, 19, 24, 25 et 26 septembre et qui donnera l'opportunité aux participants de gagner plusieurs prix.

Ceux-ci doivent habiter les Cantons-de-l'Est, être âgés entre 7 et 18 ans (il y a deux catégories: les 7-12 ans et les 13-18 ans), travailler à l'aquarelle, à l'huile ou à l'acrylique et peuvent présenter deux tableaux qui seront susceptibles d'être vendus.

La date limite d'inscription est fixée au 15 août 2004 et on peut obtenir plus de détails auprès de Mme Thérèse Lavoie (847-4222).

Supplémentaires à Villeroy

VILLEROY (GB) - À la suite du succès retentissant que connaissent les soirées grand public du spectacle «Villeroy mes amours», à Villeroy dans la MRC de l'Érable, le comité organisateur annonce la tenue de deux supplémentaires, les samedi 11 et 18 septembre.

«À ce jour, les repas-spectacles ont toujours fait salle comble et on invite les gens à réserver tôt (819-385-4766)», de dire la responsable de la billetterie, Patricia René.

GALAXY Sherbrooke
4204, boul. Bertrand-Fabi
821-9999
galaxycinemas.com
Semaine du 30 juillet au 5 août 2004

HAROLD ET KUMAR CHASSENT LE BURGER (13 ans) Tous les jours : 13 h 15, 16 h 15, 19 h 15, 21 h 30	LA FEMME-CHAT (GDJE) Tous les jours : 12 h 50, 15 h 50, 18 h 50, 21 h 30	CATWOMAN (GDJE) Tous les jours : 21 h 40
CAMPING SAUVAGE (G) Tous les jours : 12 h 30, 15 h 30, 19 h 10, 21 h 40	UNE AVENTURE DE CENDRILLON (G) Tous les jours : 13 h 10, 16 h 10, 19 h 15	LE CANDIDAT MANDCHOU (13 ans) Tous les jours : 12 h 35, 15 h 35, 18 h 35, 21 h 40
I, ROBOT (GDJE) Tous les jours : 12 h 55, 15 h 55, 18 h 55, 21 h 45	LES SENTINELLES DE L'AIR (G) Tous les jours : 12 h 20, 14 h 20, 16 h 20, 19 h, 21 h 35	LES ROBOTS (GDJE) Tous les jours : 12 h 40, 15 h 40, 18 h 40, 21 h 35
SPIDERMAN 2 (VF) (GDJE) Tous les jours : 12 h 35, 15 h 35, 18 h 35, 21 h 50	THE BOURNE SUPREMACY (13 ans) Laissez-passer non accepté Tous les jours : 12 h 40, 15 h 40, 19 h 05, 21 h 45	LA MORT DANS LA PEAU (13 ans) Laissez-passer non accepté Tous les jours : 12 h 45, 15 h 45, 18 h 45, 21 h 35

ÉCRANS COURBES SON NUMÉRIQUE 12 SALLES 128431

SAQ présente le **Festival des Traditions du MONDE**

Souper gastronomique *Vive Le Français*
Le mercredi 11 août, 18 h - 74,75 \$/pers. Taxes incl. Réservation : (819) 821-7433

Dégustation de vins et fromages
Une présentation d'Équipement de bureau Sherbrooke
Le vendredi 13 août, 18 h 30 - 30 \$/pers. Réservation : (819) 821-7433

Brunch traditionnel
Une présentation de Créations Jade
Le dimanche 15 août - 10 h et 13 h - 10 \$ Taxes incl.

Les Galeries Quatre Saisons vous invitent gratuitement au spectacle de laser sur écran d'eau (samedi 14 août et dimanche 15 août)

prenez des **couleurs**

du 12 au 15 août
au parc Central de Fleurimont
www.ftmf.qc.ca - (819) 821-7433

Séance d'orthographe
Steve BERGERON

Vive la vacance!

Perles de la semaine

Un cours de français 101 pour les disciples d'Hippocrate?

Le patient a ressenti une douleur de poitrine en se trouvant sur son côté gauche pendant plus d'une année.

Le deuxième jour, le genou allait mieux et le troisième jour, il avait complètement disparu.

La patiente est triste et pleure constamment. Elle semble aussi être déprimée.

Le patient a refusé une autopsie.

Le patient a éprouvé une détresse respiratoire sévère pendant sa relation sexuelle qui s'est graduellement détériorée dans la salle des urgences.

Questions et commentaires?
Steve.bergeron@latribune.qc.ca

Le DVD du plus récent «Harry Potter» sort en novembre

MONTRÉAL (PC)

DVD et de se préparer encore à frapper un grand coup.

On a donc annoncé que la version DVD et vidéo de la troisième aventure du magicien sera disponible à compter du 23 novembre prochain, ce qui coïncidera bien sûr avec le début du magasinage du temps des Fêtes.

«Harry Potter et le prisonnier d'Azkaban» continue de faire fureur dans des centaines de salles en Amérique du Nord.

Mais ça n'empêche pas les producteurs d'envisager bientôt la sortie sur

LA MAISON DU CINÉMA
www.lamaisonducinema.com

LE VILLAGE (en version française) (GDJE)
JOAQUIN PHOENIX / ADRIEN BRODY
1h10 - 3h45 - 7h00 - 9h30

LE CANDIDAT MANDCHOU (en version française)
(13+) DENZEL WASHINGTON / MERYL STREEP
12h50 - 3h20 - 6h50 - 9h30

LES SENTINELLES DE L'AIR (en version française) (G)
1h00 - 3h40 - 7h00 - 9h15

CONFIDENCES TROP INTIMES (v. o. française) (G)
F. LUCHINI / S. BONNAIRE 1h05 - 7h05 - 9h20

RRRRrrrr!!! (v. o. française) (G) D'ALAIN CHABAT
1h20 - 7h10 - 9h15

LES ROBOTS (en version française) (GDJE) WILL SMITH
12h55 - 3h30 - 6h55 - 9h25

LA MORT DANS LA PEAU (vf.) (13+) MATT DAMON
1h00 - 3h40 - 6h55 - 9h25

CAMPING SAUVAGE (v. o. f.) (G) GUY A. LEPAGE
1h15 - 3h50 - 7h10 - 9h25

SPIDER-MAN 2 (vf.) (GDJE) T. MAGUIRE / K. DUNST
12h45 - 3h25 - 6h50 - 9h30

LA FEMME CHAT (vf.) (G) 3h35 - 9h20

FAHRENHEIT 9/11 (G) MICHAEL MOORE
(v. o. anglaise, s-t français) 3h20 - 6h55 - 9h20

NATHALIE (v. o. française) (13+) E. BÉART
1h05 - 3h35 - 7h05

HARRY POTTER ET LE PRISONNIER D'AZKABAN (vf.) (G) 3h25

SHREK 2 (v.f.) (G) 1h20

128434

63, KING OUEST, 566-8782

★★★★★
- GILLES CARIGNAN - LE SOLEIL

«FASCINANT»
MAGNIFIQUE INTERPRÉTATION DE FANNY ARDANT AVEC UN GÉRARD DEPARDIEU QUI Y TROUVE L'UN DE SES PLUS BEAUX RÔLES.
MARC-ANDRÉ LUSSIER - LA PRESSE

Fanny Ardant Gérard Depardieu Emmanuelle Béart

Nathalie
Anne Fontaine

13+ À L'AFFICHE! version originale française MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

CINÉ-PAR
www.cineparcorford.ca

ORFORD
Autoroutes 10 et 55, sortie 123
(819) 843-9575

LES ROBOTS (G) (Will Smith)	À L'AFFICHE	LA FEMME CHAT (Halle Berry)
BALLON CHASSEUR DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS		TROIE 13 ans et +

Newsweek
«LE CANDIDAT MANDCHOU EST UN THRILLER ÉNORMÉMENT DIVERTISSANT!»
DAVID ANSEN

DENZEL WASHINGTON MERYL STREEP

★ LE ★
CANDIDAT MANDCHOU
(Version française de: THE MANCHURIAN CANDIDATE)

ManchurianCandidateMovie.com

13+ À L'AFFICHE! VERSION FRANÇAISE CINÉMA 9 ROCK FOREST MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE SON DIGITAL

CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

HAROLD ET KUMAR CHASSENT LE BURGER (13 ans) Tous les jours : 13 h 15, 16 h 15, 19 h 15, 21 h 30	LA FEMME-CHAT (GDJE) Tous les jours : 12 h 50, 15 h 50, 18 h 50, 21 h 30	CATWOMAN (GDJE) Tous les jours : 21 h 40
CAMPING SAUVAGE (G) Tous les jours : 12 h 30, 15 h 30, 19 h 10, 21 h 40	UNE AVENTURE DE CENDRILLON (G) Tous les jours : 13 h 10, 16 h 10, 19 h 15	LE CANDIDAT MANDCHOU (13 ans) Tous les jours : 12 h 35, 15 h 35, 18 h 35, 21 h 40
I, ROBOT (GDJE) Tous les jours : 12 h 55, 15 h 55, 18 h 55, 21 h 45	LES SENTINELLES DE L'AIR (G) Tous les jours : 12 h 20, 14 h 20, 16 h 20, 19 h, 21 h 35	LES ROBOTS (GDJE) Tous les jours : 12 h 40, 15 h 40, 18 h 40, 21 h 35
SPIDERMAN 2 (VF) (GDJE) Tous les jours : 12 h 35, 15 h 35, 18 h 35, 21 h 50	THE BOURNE SUPREMACY (13 ans) Laissez-passer non accepté Tous les jours : 12 h 40, 15 h 40, 19 h 05, 21 h 45	LA MORT DANS LA PEAU (13 ans) Laissez-passer non accepté Tous les jours : 12 h 45, 15 h 45, 18 h 45, 21 h 35

ÉCRANS COURBES SON NUMÉRIQUE 12 SALLES 128431

Des marionnettes sorties de l'ombre

Le Théâtre Piggery promet un heureux mariage entre marionnettes, contes et musique



Geneviève Simard-Tozzi
genevieve.simard-tozzi@tribune.ca
SHERBROOKE

C'est sur une musique du violoncelliste Erich Kory que Tim Gosley et Compagnie a annoncé sa série d'événements spéciaux qui auront lieu au Théâtre Piggery de North Hatley notamment durant la semaine débutant ce 2 août. Les 4 et 5 août prochains, marionnettes, contes et musique feront un heureux mariage pour le plaisir des grands et des petits.

Tim Gosley est un marionnettiste de l'Estrie qui a notamment travaillé à l'émission *Sesame Street*. Il a aussi gagné un Gemini, l'équivalent anglophone des Gémeaux, en 2003 pour l'émission *Le monde de Wumpa*. Pour M. Gosley, le théâtre Piggery est «un trésor qui reste à découvrir pour beaucoup de gens d'ici et d'ailleurs.» Il est heureux de s'associer à l'endroit pour l'été.

La langue ne sera pas une barrière lors de ces journées familiales. Quand les activités ne seront pas bilingues, une représentation en français suivra celle en



Le violoncelliste Erich Kory et la conteuse et actrice Petra Kixmüller seront de la partie au Théâtre Piggery les 4 et 5 août prochains alors que la musique et les marionnettes seront à l'honneur.

anglais. «C'est ce que Tim Gosley veut: aider le théâtre à revivre et à se rapprocher davantage de la communauté», souligne Ève Denis, porte-parole francophone de l'événement.

Dès 11 h, ce mercredi 4 août, Tim Gosley présentera son spectacle-signature, *The Ugly Duckling*, en anglais. Par la suite, la conteuse Petronella Van Dijk, invitée spéciale, prendra la relève en présentant en français des contes de différents pays.

À la même heure le jeudi 5 août, c'est le spectacle de marionnettes d'ombre *Les musiciens de Brème* qui sera présenté tout d'abord en version anglaise, puis en version française. La conteuse Petra Kixmüller invite les enfants à regarder le spectacle dans les deux versions, notamment parce qu'il sera possible, entre les deux prestations, de «se glisser derrière l'écran d'ombre pour comprendre comment la magie est créée».

À la suite de ces spectacles en matinée, un pique-nique rassemblera les grands appétits des tout-petits avec pizza et crème glacée. Des ateliers de fabrication de marionnettes d'ombre et de papier-mâché seront offerts en français comme en anglais dans l'après-midi. Le nombre de places pour suivre les ateliers étant restreint, les organisateurs de l'événement proposent de réserver en appelant directement au Théâtre

Piggery au (819) 842-2431.

Le coût pour chacune des journées est de 6 \$ par enfant. Les adultes seront invités à donner une contribution volontaire. Les ateliers en après-midi coûtent 3 \$ supplémentaires et durent un peu plus d'une heure. «Les ateliers seront très créatifs. Les enfants pourront participer aux ateliers les deux jours sans faire la même chose», précise Ève Denis.

Question divertissement, les adultes ne seront pas oubliés. La pièce *Faust Through the Shadows*, une adaptation de Tim Gosley du classique *Faust* de l'allemand Goethe, sera présentée à 20 h les deux soirs.

C'est dans sa version originale anglaise alliant le jeu des acteurs et les marionnettes d'ombre sur des arrangements musicaux d'Erich Kory que la pièce prendra vie. Un jeu tout en lumière et en ombre. Le coût est de 15 \$ pour les adultes et de 12 \$ pour les étudiants.

Autres événements

Le Théâtre Piggery ouvre par ailleurs toutes grandes ses portes au groupe rock *Student Crossing* de North Hatley le lundi 2 août à 19 h 30. Un bel échange de service alors que le Piggery élargira sa programmation pour intégrer ce genre musical et que l'argent amassé par le groupe lors de son concert bénéficiera directement au financement du théâtre.

Finalement, un dernier spectacle le 5 septembre, mais non le moindre, réunira sur scène le violoncelliste electro-acoustique Erich Kory et le pianiste Michel Desjardins. Erich Kory, un musicien qui adopte plusieurs styles du classique au contemporain, travaille principalement aux États-Unis et en Europe. Michel Desjardins a pour sa part collaboré avec Luc Plamondon à la création de la comédie musicale *Notre-Dame-de-Paris* et a accompagné un grand nombre d'artistes à la télévision.

Pour de plus amples informations sur les différents événements et pour réserver des places, il suffit d'appeler au Théâtre Piggery au (819)842-2431.

« MERVEILLEUX! UN CHEF-D'OEUVRE! »
MARK S. ALLEN, UPM-TV
« UN CANDIDAT AUX OSCARS REDOUTABLE »
« UN FILM ABSOLUMENT STUPEFIANT »
« PLUS PALPITANT QUE LE SIXIÈME SENS ET PLUS EFFRAYANT QUE SIGNIFY »
« UNE RÉALISATION SENSATIONNELLE! UN THRILLER STIMULANT À NE PAS MANQUER »
« UN FILM QUI FERA FRISSONNER! »

UN FILM DE M. NIGHT SHYAMALAN

LE VILLAGE

(Version française de THE VILLAGE)

JOAQUIN PHOENIX ADRIEN BRODY BRYCE DALLAS HOWARD WILLIAM HURT SIGOURNEY WEAVER BRENDAN GLEESON

À L'AFFICHE CONSULTER LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

VERSION FRANÇAISE MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE SON DIGITAL DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS

DU RÉALISATEUR DE « DEUX ÉPAIS EN CAVALE »

JOHN CHO HAROLD ET KUMAR

CHASSENT LE BURGER

TRIP DE BOUFFE. PLANANT.

À l'affiche dès aujourd'hui!

CINÉMA GALAXY SHERBROOKE SON DIGITAL

DU MÊME RÉALISATEUR QUE « ASTÉRIX ET OBÉLIX : MISSION CLÉOPÂTRE »

ALAIN CHABAT GÉRARD DEPARDIEU

et les LES ROBINS DES BOIS

« UN PLAISIR PRESQUE ENFANTIN ET COMMUNICATIF, DONT LES EFFETS SE FONT SENTIR LONGTEMPS APRÈS. » STUDIO

RRRRRR!!!

une comédie de ALAIN CHABAT

À L'AFFICHE DÈS AUJOURD'HUI!

MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE CINÉMA GALERIES GRANBY SON DIGITAL

« LE MEILLEUR DE PATRICE LECONTE. »
FRANÇOISE MAUPIN, FIGAROSCOPE

« DÉLICAT ET SENSUEL. »
CHRISTOPHE D'YVOIRE, STUDIO MAGAZINE

« BEAU TRAVAIL. »
OLIVIER DE BRUYN, LE POINT

ALAIN SARDE PRÉSENTE

FABRICE LUCHINI SANDRINE BONNAIRE

UN FILM DE PATRICE LECONTE

CONFIDENCES TROP INTIMES

SELECTION OFFICIELLE BERLIN 2004

DÈS AUJOURD'HUI!

version originale française MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE Tarif heb. 13905 19005 - 21200

« Les enfants vont adorer! »
Masa Pirodo, CFC, Montréal

LES SENTINELLES DE L'AIR

À LA RESCOURSÉ

À L'AFFICHE!

VERSION FRANÇAISE MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE SON DIGITAL

QUELQUE CHOSE A FAIT SORTIR JASON BOURNE DE L'OMBRE

MATT DAMON EST JASON BOURNE

LA MORT DANS LA PEAU

À L'AFFICHE!

VERSION FRANÇAISE MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE MAGOG ROCK FOREST SON DIGITAL 13 ANS +

Cet été, gagez que vous rirez en double!

Dominic et Martin
Dans une salle près de chez vous

CENTRE CULTUREL
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

30 et 31 juillet
6, 7, 12, 13 août
20 h 30

820-1000
www.CentreCulturelUdeS.ca

Desjardins

Forfaits souper-spectacle disponibles!

Menu
Service à compter de 18 h

Crudité et trempette
Salade de verdure estivale et ses vinaigrettes
Salade de pommes de terre à l'européenne
Salade de pâtes à la grecque
Salade de courgettes marinées
Salade César (préparée devant le client)

Marinade maison
Mousse de foie aux deux poivres

Rôti de bœuf sauce forestière
Longe de porc sauce aux agrumes

Filet de solé à l'anglaise

Pommes de terre au four
Riz aux légumes

Assortiment de pains

Fondue au chocolat et fruits frais
Gâteau au fromage
Timbales choco-noisettes
Gâteau aux amandes et fraises

Café, thé, infusions

Annonces classées

Suite des annonces classées de la page C-7

104 AUTOS À VENDRE

CADILLAC STS 1994 moteur North Star 245 000 km. dem. dist. neuf, 8 pneus, cond. impeccable. 6 000\$. 569-2681

* CHRYSLER CONCORD LXI 1996 * 3 ans, 115 000 km. bien entretenu, 95 000 km. 7900\$. 345-9022

FORD FOCUS SE 2000 4 p., 65 000 km., 115 000 km. tout équipé. Tél. 847-2066

FORD RANGER XLT 2002 2270 km. 115 000 km. tout équipé. Tél. 847-2066

DOLG GL 1995 modifié, 5 vit., magn. 16 po., tout cuir et vitres élect. radio CD, jamaïs sorti l'hiver, 120 000 km., 69 000\$. 819-349-4916, 819-876-5995

HONDA CIVIC DX 1999 3 p., man. 93 000 km. rouge, très bonne cond. Tél. 847-2066

HYUNDAI ELANTRA 2002 4 p., man. 50 000 km. bal garantie. Tél. 847-2066

120 MOTORISÉS

CENTURION 21 Moteur 550, a/c, génératrice bas millage, condition impeccable. 843-1188 ou pag. 560-6103

* ITASCA 98 29 PI. 58 000 km * moteur V-10 Triton, génératrice, 16000, 2 a/c, 6 pneus neufs, chambre fermée, très propre, 52 900\$. 819-571-1899, 819-876-5995

MOTORISÉ 21 PI. 2003 Trailite B+ Chevrolet 18 cyl., bas millage, 115 000 km., support à villos, génératrice Onan, vendeur de 55 000\$ pour 50 000\$ ferme. Cause: veut s'agrandir. 819-569-1171, cell. 578-8131

MOTORISÉ CITATION 1983 120 pi. 18 000\$. 819-876-3468

MOTORISÉ PEACE ARROW 1994 32 pi., 64 000 km., parfait état, génératrice Onan 5000, 7 pneus Michelin neufs, faites une offre. 563-5220

122 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

ROULOTTE 24 PI. Golden Falcon, couche 6, ballon, toilette, 2 baign., sur terr. de camping. 650\$. 574-1428

* ROULOTTE TERRY 2001, 39 PI. de parc avec patio, installée à Ham Sud, aubaine. 30 000\$. 819-879-2169

TENTE ROULOTTE COLEMAN 1992 6 pi., ch. propane, cuisinière, etc. 3 000\$. 845-5983

124 BATEAU SPORTS NAUTIQUE

KAYAK DE MER BOREAL avec tout l'équip. comme neuf. 3 000\$. Info: 450-297-3513

PONTON 27' 6 200\$. 574-4303

VOILIER LAZER II très propre, voiles comme neuves, jaune. Au lac Mégantic. 22 000\$. 819-583-4299, 583-2902

128 TOUT-TERRAINS

* ARGO VAN GURD 1997 636 * 540 hrs d'utilisation + chélines et remorque 6X8. 819-832-4626

BANSHEE 1998 très bonne cond., beaucoup réparé. Effort, très performant, toute offre raisonnable acceptable. André. 578-4045

HONDA 300 EX 1997 bonne cond., 2 900\$ nég. Eric. 418-443-2501

150 PERSONNEL DEMANDE

À LA RECHERCHE CHAUFFEURS (EUSES) Compagnie en pleine expansion recherche chauffeurs Classe 1 sur remorque fermée pour Canada-USA. Très bien rémunéré. Info: 864-0644, France

ATTENTION! Travailler à domicile. Gagner 450\$ à 1500\$ 1500\$ par semaine par tel. 2005-4 à 4500\$ temps plein. www.OtherSolution.com

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT DEMERS est à la recherche de CUISINIER(S) (IÈRES) PIZZA MAKER temps plein ou partiel. Salaire à discuter selon expérience. Demandez Jean Félix mardi, mercredi, jeudi entre 14 h à 16 h, au 864-2811 ou se présenter au 936, rue Conseil, Sherbrooke.

★ RESTAURANT ★ demande cuisiniers 1 poste de jour et 1 de soir. Salaire 1150\$ et partie en position. 27 mos. Outlook. 849-4124, 849-4913 demandez Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT DEMERS est à la recherche de CUISINIER(S) (IÈRES) PIZZA MAKER temps plein ou partiel. Salaire à discuter selon expérience. Demandez Jean Félix mardi, mercredi, jeudi entre 14 h à 16 h, au 864-2811 ou se présenter au 936, rue Conseil, Sherbrooke.

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

150 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

RESTAURANT Serveuses avec expérience pour Cookcook (beaucoup de portables). Poste de jour et de soir. Jours: 849-4124, 849-4913 Jude

210 TRACTEURS

TONDEUSE À ROULEAUX coupe 7 p., pour petit tracteur ou 4 roues. 4305. 565-9508

* TRACTEUR À PELOUSE WHITE * 12 hp, 6 vit., 5000\$, 345-1896

TRACTEUR CASE no 1594 à l'état de neuf. Seulement 14h, garantie année 1995, cabine, tout équipé, charrue 3 versos déclencheurs. Cause: fermes vendues. 1-819-344-2227 Ham-Nord

242 PERDU, TROUVÉ

PERDU CANOT BLEU marque Aventure emporté par la rivière St-François fin sem. du 24 juillet. Récompense: 819-563-6949

244 DIVERS À VENDRE 1 BILLET POUR TENNIS Rogers AT&T Montréal, vend. 6 août, en main. (Quart de final) Paye 75\$, laisse 50\$. 569-0459

264 ESCORTES

LISA pour hommes 30 ans + 819-570-0296

NATASHA conversation Tél.: 564-1057.

266 MASSAGES 10 am à 22 h pm MELANIE ET SES AMIES vous reçoivent dans un environnement dimanté. 580-3758

212 ÉQUIPEMENTS DE FERME

* ÉQUIPEMENT SUR REMORQUE * pour abattage, épandage et préparation des sols. 5005-565-9506

220 MATÉRIEL DE CONSTRUCTION, RENOVATION LIQUIDATION PLANCHERS DE BOIS FRANC Direct du manufacturier. Alan au 832-4454 Sans frais: 1-877-832-4465

221 FRUITS ET LEGUMES

FRUITS FRAIS JOHNVILLE Pour réservations: 875-5216

MARCHE DES FERMERS Lemoine, rue Collège. Les Samedis de 10h à 12h.

222 JARDINAGE, HAIES, PAISAGEMENT B. CROTEAU 1610 CHEMIN DUPLESSIS terrain horticole, 10000 bruyères, saules, gravier concassé, pierre nette, poncé. Chargement sur place. Livraison petite et grande quantité. Service de mini-cavatrice. Tél.: 346-3490

226 VENTES DE GARAGE

ARROND. DE FLEURIMONT (est, Fleurimont) * 1149 RUE AEROPORT FMT * les 30, 31 juillet, 11h captaine, 7 bu reux, 2 commodes etc.

1776 CH. DUPLESSIS face à la Stm. 5m, outils, tondeuse, articles divers.

190, 12e AVENUE N

VEN ET SAM, dès 8 h. De tout

4660 KING EST Fleurimont (rte 112), ven. sam. dim. 2 familles

* MEGA VENTE DE GARAGE * Un peu d'antiquité, de tout pour tous. 72, 11e Avenue Nord Ven. 30 et Sam. 31 juillet, dès 7h.

SAMEDI 31 ET DIMANCHE 1er

VEN. RUE SCHÉLÉU, Vêtements enfants, meubles, vélos et +

SUPER VENTE DE GARAGE Plusieurs familles, 1030 Dorion Samedi 31 et dimanche 1er.

* VENTE FERMETURE MAISON * Toutes les fleurs d'un fleuriste (soucs, séchées), meubles, bibelots, antiquités, 1365 Bowen Sud, vendredi, samedi et dimanche

228 VENTES DE GARAGE

ARROND. LENOXVILLE GRAND 51 * À SOUS-LOUER * rue Bellevue, eau ch., libre 1er août. 565-5070-6291

230 VENTES DE GARAGE ARROND. MONT-BELLEVUE (centre-ville, ouest, Ascot) * GRANDE VENTE GARAGE * 3 fam. vendredi, samedi, Meubles, fournaise, etc. 1444 Belvédère Sud.

232 VENTES DE GARAGE

ARROND. MONT-BELLEVUE 646 VIMY samedi et dimanche, à partir de 7h. De tout pour tous.

VENDREDI 30 et samedi 31 juillet, 10h, au 102 Plaque Antiques de bibelots, jouets, objets, Nin-tendo, PlayStation, Sega + jeux, linges enfants, table hockey, ar. moto Honda Nighthawk 450, etc.

236 VENTES DE GARAGE

ARROND. JACQUES-CARTIER (nord) GRANDE VENTE DE GARAGE antiquités et bien d'autres choses. 33, rue Henker. Samedi et dimanche.

238 VENTES DE GARAGE 30 RUE DU HAMEAU * Compton, les 30, 31 juillet 1er août. Plusieurs articles et antiquité

240 DEMANDE À ACHETER

OU ÉCHANGER RECHERCHE PONTIAC TRANSPORT entre 1991 et 1995, propre et bon état, pas de vendeur. 819-564-1511.

262 ASTROLOGIE ASTROLOGIE TAROT Vous-avez-vous consulté? Spécial: ASTRO F. 563-3603

264 ESCORTES

0-1-819-999-4061 Fantasia Montréal

FANTASIA NOUVEAU NOUVEAU UN GRAND ÉVENTAIL d'hôtesses ou d'hôtes tous vos désirs. CLIMATISATION

264 ESCORTES

0-1-819-345-0041 24 HRES Engageons 18 ans et + asiatiques/ autres nationalités

DISCRETION 18 ans et + Engageons 345-0041 0-1-819-346-3254

264 ESCORTES

0-1-819-345-0041 24 HRES Engageons 18 ans et + asiatiques/ autres nationalités

DISCRETION 18 ans et + Engageons 345-0041 0-1-819-346-3254

264 ESCORTES

0-1-819-345-0041 24 HRES Engageons 18 ans et + asiatiques/ autres nationalités

DISCRETION 18 ans et + Engageons 345-0041 0-1-819-346-3254

264 ESCORTES

0-1-819-345-0041 24 HRES Engageons 18 ans et + asiatiques/ autres nationalités

DISCRETION 18 ans et + Engageons 345-0041 0-1-819-346-

Nécrologie



TROTTIER
Cécile

À l'infirmerie des soeurs de la Présentation de Marie, le 28 juillet 2004, est décédée Soeur Cécile Trottier, à l'âge de 92 ans, en religion Soeur Maria Bernadette, demeurant à Sherbrooke. Soeur Trottier repose au :

Salon funéraire de la communauté de la Présentation de Marie
1021, rue Conseil, Sherbrooke, Qc
sous la direction de la :
Résidence Steve Elkas
601, rue Conseil, Sherbrooke
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872
Courriel: stevel.ekas@videotron.ca
Heures de visite: VENDREDI 30 juillet 2004, de 19 h à 21 h et le jour des funérailles de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, samedi 31 juillet 2004, à 14 h, en la chapelle de la communauté des Soeurs de la Présentation de Marie. Inhumation au cimetière de la communauté.

Soeur Trottier laisse dans le deuil sa famille religieuse, son frère Alfred (Claire Cartier, Woonsoket); ses belles-soeurs: Loretta (feu Viateur), Alice (feu Raymond), Rita (feu Eugène). Elle était la soeur de feu Liliane, feu Juliette, feu Claire, feu Ernest, feu Lucien. Ainsi que de nombreux neveux, nièces, arrière-neveux, arrière-nièces, cousins, cousines, et anciennes élèves du Pensionnat de Coaticook, Drummondville: Pensionnat et Presentation-High.



DESHARNAIS
Jeanne D'Arc

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 28 juillet 2004, est décédée madame Jeanne D'Arc Desharnais, à l'âge de 59 ans, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de madame Desharnais, il n'y aura pas d'exposition. La direction des funérailles a été confiée à la :

Coopérative funéraire de l'Estrie
530, rue Prospect, Sherbrooke, Qc
Tél.: (819) 565-7646. Téléc.: (819) 564-7346
Claude Roy, directeur général
Courriel: info@coopfuneraire.com

La famille sera présente à l'église le jour des funérailles, de 10 h à 10 h 30 afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, samedi 31 juillet 2004, à 10 h 30, en l'église Sainte-Famille. Les cendres seront déposées au cimetière d'Ascot Corner.

Madame Desharnais laisse dans le deuil sa soeur Laurette (René Lessard), ses neveux Alain (Danielle) et Patrick Laliberté; ainsi que ses cousins, cousines, autres parents et amis.

La famille tient à remercier tout le personnel du département 7 et des soins palliatifs du CHUS Hôtel-Dieu ainsi que la Rose des Vents pour les bons soins prodigués à madame Desharnais. En guise de sympathie, des dons à la **ROSE DES VENTS** 234, rue Dufferin, bureau 102, Sherbrooke, J1H 4M2, seraient grandement appréciés de la famille.

MERCI MON DIEU
Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour, durant 9 jours. Faites 3 souhaits. Le premier concernant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai!
L.Q. 127789



VIENS
Marcel

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 15 juillet 2004, est décédé monsieur Marcel Viens, à l'âge de 79 ans, époux de Fernande Bouchard, demeurant à Windsor. Afin de respecter les dernières volontés de monsieur Viens, il n'y aura pas d'exposition. La direction des funérailles a été confiée à la :

Maison A. Boisvert
64, 3e Avenue, Windsor Qc
Tél.: (819) 845-3992. Téléc.: (819) 845-5287
Claude Roy, directeur général
Lionel Turgeon, directeur
Courriel: info@coopfuneraire.com

La famille sera présente à l'église à compter de 13 h, en présence des cendres, le jour des funérailles afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, samedi 31 juillet 2004, à 14 h, en l'église St-Gabriel Lalemant de Windsor. Les cendres seront déposées au cimetière du même endroit.

Outre son épouse, monsieur Viens laisse dans le deuil ses enfants: Benoit (Marie-Ann D'Arbey), Mercédès (François Lachance), Nicolas, Mélanie (Romain Thériault). Il était également le père de feu Bernard. Ses petits-enfants: Louis-Philippe et Jérémie Lachance, ses frères et soeurs, beaux-frères, belles-soeurs des familles Viens et Bouchard, plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines ainsi que de nombreux autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel des soins intensifs du 9e étage du CHUS Hôpital Fleurimont pour les bons soins prodigués à monsieur Viens. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION UNIVERSITAIRE DE SANTÉ DE L'ESTRIE** 580, rue Bowen Sud, Sherbrooke, Qc, J1G 2E8, seraient grandement appréciés de la famille.



BARON
Monique
(Nolet)

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 26 juillet 2004, est décédée madame Monique Baron, à l'âge de 71 ans, épouse de Denis Baron, demeurant à Fleurimont. La direction des funérailles a été confiée à la :

Coopérative funéraire de l'Estrie
530, rue Prospect, Sherbrooke, Qc
Tél.: (819) 565-7646. Téléc.: (819) 564-7346
Claude Roy, directeur général
Courriel: info@coopfuneraire.com

La famille sera présente à l'église dès 10 h afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, samedi 31 juillet 2004, à 11 h, en l'église Saint-François-d'Assise. Les cendres seront déposées au cimetière St-Michel à une date ultérieure.

Outre son époux, madame Baron laisse dans le deuil ses enfants: Yvan (Louise Bourdon), Guy, Huguette, Lise (Daniel Misoul), Diane (Dany Michaud); ses petits-enfants: Isabelle, Mathieu, Hugo, Dominic, Valérie, Maryse, Maxime, Philippe, Ève; ses frères et soeurs: Louise (Jean Devault), Noëlla (Lorenzo Jacques), Rollande (René Gauthier), Madeleine (René Roy). Elle était également la soeur de feu Adrien (Marielle Noël) et de feu Lucienne (Patrick Cayer). Ses beaux-frères, belles-soeurs: Gisèle (Gérard Sinotte), Paulette, Raymond (Jeannine Robichaud), Lucie (Raymond Thibault), Michel (Suzanne Demers), ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier tout le personnel du CHUS Fleurimont et Hôtel-Dieu ainsi que le pavillon Argyl pour les bons prodigués à madame Baron.



LAPERLE
Fernand

Au C.S.S.S.C., le 27 juillet 2004, est décédé monsieur Fernand Laperle, à l'âge de 81 ans, époux de Béatrice Houle, demeurant à St-Malo. Monsieur Laperle repose à la :

Résidence funéraire
Charron & fils inc.
228, rue Child, Coaticook (Québec)
Tél.: 819-849-4141 - Téléc.: 819-849-4200
Stéphane Charron, président
Claude Charron, directeur
info@charronfils.com
www.charronfils.com

Heures de visites: VENDREDI 30 juillet 2004, de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h ainsi que le jour des funérailles de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 20. Funérailles, samedi 31 juillet 2004, à 11 h, en l'église St-Malo. Inhumation au cimetière du même nom.

Outre son épouse, monsieur Laperle laisse dans le deuil ses filles: Géraldine (Guy Tanguay), Jocelyne (Roch Godbout), Mireille (François Lévesque); ses petits-fils: Raphaël Godbout, Étienne et Dominic Lévesque; sa soeur Laurence Laperle (feu Armand Roy), sa belle-soeur Carmen Fontaine (feu Agenor Laperle). Il a rejoint sa soeur et ses frères décédés: Charles-Émile (Annette Lamarre), Génoria (Rodolphe Roy), Origène (Bernadette Roy), Andréa (Marguerite Roy) et Gaspard (Noëlla Plante). Sa belle-famille: Bernadette Houle (feu Bernard Drouin), Thérèse Houle (feu Lionel Grégoire), Cécile Houle (Henri-Louis Pelletier) et Denis Houle (Lise Dubé). Ses neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et de nombreux amis.

Sa famille désire remercier tout le personnel du Centre de santé de Coaticook pour les bons soins apportés à notre époux et papa. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DU CENTRE DE SANTÉ DE COATICOOK** seraient appréciés.



BOISVERT
Wilfrid
(1915 - 2004)

À Sherbrooke, le 20 juillet 2004, est décédé monsieur Wilfrid Boisvert, à l'âge de 89 ans, époux de Adrienne Bisson, fils de feu Jean-Baptiste Boisvert et de feu Julienne Duperron, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de monsieur Boisvert, il n'y aura pas d'exposition et la crémation a été confiée au :

Crématorium Steve L. Elkas
601, rue Conseil, Sherbrooke, Qc
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872
Courriel: stevel.ekas@videotron.ca

Funérailles, samedi 31 juillet 2004, à 10 h 30, à la Chapelle du Foyer St-Joseph et de là au Columbarium St-Michel. La famille sera présente au foyer St-Joseph dès 10 h pour recevoir les condoléances des parents et amis.

Outres son épouse, monsieur Boisvert laisse dans le deuil sa fille Micheline, sa petite-fille Chantal Clément, son arrière-petit-fils Jean-Sébastien Pélouquin, son beau-frère Ovide Bisson (Georgette Talon). Il était le frère de feu Alfred, feu Henri (feu Blanche Demers), feu Albert (feu Blanche Lisée), feu Evelyn (feu Charly Tinker), feu Lucienne (feu Raoul Blanchette), feu Jeannette (feu Émile Drouin), feu Anita (feu Léonard Clark), feu Georgianna. Il laisse également plusieurs autres neveux, nièces, autres parents et amis.

En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC** 2630, King Ouest, bureau 150, Sherbrooke, Qc, J1J 2H1, seraient appréciés de la famille.



LEMAY
Jacques

À son domicile, le 28 juillet 2004, est décédé monsieur Jacques Lemay, à l'âge de 62 ans, conjoint de Francine Lamontagne, demeurant à Fleurimont.

Il était le fondateur de la Maison Thérapie Fleurs au Soleil. La famille recevra les condoléances des parents et amis à la Cathédrale St-Michel, le vendredi 30 juillet dès 13 h. Une messe sera célébrée à 14 h. Outre sa conjointe, monsieur Lemay laisse dans le deuil ses enfants: Carole (Alain Bégin), Linda (Gilles Lachance); ses petits-enfants: Joël et David; les enfants de sa conjointe: Vicky (Michel St-Denis), Benoit (Stéphanie Joannisse), sa mère Marie-Rose Marceau. Il était le fils de feu Maurice Lemay. Ses frères et soeurs: Michel (Irène Clément), André (Lina Strasbourg), Richard (Louise Ducharme), Francine (Marcel Mongeau), Serge (Colette Samson). Il était le frère de feu Denis (Nicole Demers), ainsi plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

En guise de sympathie, des dons à la **MAISON DE THÉRAPIE FLEUR AU SOLEIL** 223, rue Murray, Sherbrooke, J1G 2K1



CÔTÉ
Albert

Au Centre de santé de la MRC d'Asbestos, le 28 juillet 2004, est décédé monsieur Albert Côté, à l'âge de 87 ans et 7 mois, époux de Rose-Ella Martel. Monsieur Côté repose au :

Résidences funéraires Fréchette et Desrochers
560, 1ère Ave, Asbestos (Québec)
Tél.: 819-879-2233 Téléc.: 819-879-6844
Noël Fréchette, prés. Thanatologue
Sylvie Fréchette, dir. Thanatopractrice
Affiliés à la CTQ

Heures de visite: VENDREDI 30 juillet 2004, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h ainsi que le jour des funérailles de 9 h jusqu'au départ du salon à 9 h 45. Funérailles, samedi 31 juillet 2004, à 10 h, en l'église St-Isaac-Jogues. Inhumation au cimetière St-Félix de Kingsy.

Outre son épouse, monsieur Côté laisse dans le deuil ses enfants: Monique (Germain Gilbert) Asbestos, Marcel (Ginette Gaouette) Danville, Jean (Diane Boisvert) Danville, Denis, Québec, René (Micheline Céré) Varennes, Daniel; Ste-Julie; ses petits-enfants: Luc (Diane), Serge, Caroline, Martin (Geneviève), François (Isabelle), Donald (Nathalie), Stéphane (Lise), Dominic (Julie), Mylène (Pascal), Annie, Karine, Stéphanie, Véronique; ses arrière-petits-enfants: Cloé, Simon, Émy, David, Émilie, Frédérique, Raphaël, Mégane; ses frères et soeurs: Maurice Côté (feu Jeanne), Aurèle Martel (Simone), Lucien Martel (Rolande); ses beaux-frères, belles-soeurs: Élisée (Rhea Robidas), Clémence (Jean Courchesne), Noëlla (feu Omer Parenteau), Camille (Gladys Chapman), Jeannine (Paul-Émile Couture), Georges (Claudette Roux), Huguette (Gérard Paquette), de même que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du C.L.S.C et du Centre de santé de la MRC d'Asbestos pour les bons soins prodigués à monsieur Côté.



BOUCHER
Elphège

Au Centre de santé de la MRC d'Asbestos, le 28 juillet 2004, est décédé monsieur Elphège Boucher, à l'âge de 82 ans, époux de Flore Demers, demeurant à Danville. Afin de respecter les dernières volontés de monsieur Boucher, il n'y aura pas d'exposition. La direction des funérailles a été confiée à la :

Résidences funéraires Fréchette et Desrochers
31, rue du Collège, Danville (Québec)
Tél.: 819-839-2975 Téléc.: 819-879-6844
Noël Fréchette, prés. Thanatologue
Sylvie Fréchette, dir. Thanatopractrice
Affiliés à la CTQ

La famille sera présente à l'église à partir de 15 h pour recevoir les condoléances de parents et amis. Funérailles, samedi 31 juillet 2004, à 15 h 30, en l'église Ste-Anne de Danville.

Outre son épouse, monsieur Boucher laisse dans le deuil ses enfants: Jacqueline (Claude Bergeron) Trois-Rivières, Jacques (Sylvie Fréchette) Danville, Gisèle (Robert Labrie) Drummondville, Nicole (Jacques Richard) Brassard, Jean-Guy (Colette Côté) Danville, Mariette (Sylvain Houle) Drummondville, Hélène (Brian Frost) Danville, Pierre (Linda Veilleux) St-Claude; ses petits-enfants: Simon, Isabelle, Ève-Marie, Jean-François, Louis-Philippe, Pierre-Alexandre, Marie-Pier, Yan, Marie-Crystel, Samuel; ses arrière-petits-enfants: Sara-Maude, Marie-Jade; ses frères et soeurs: Lucienne (feu Wellie Caille), Thérèse (Aldolphe Vallières), Clément (Adéline Connelly), Maurice (Huguette Bellerose); son beau-frère Jean-Marie Demers (Carmel Couture), de même que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

Une approche humaine
depuis 1974
565-7646

In mémorian

BARON (Mme Monique)
71 ans, Fleurimont
BOISVERT (M. Wilfrid)
89 ans, Sherbrooke
BOUCHER (M. Elphège)
82 ans, Danville
CÔTÉ (M. Albert)
87 ans, Asbestos
DESHARNAIS (Mme Jeanne D'Arc)
59 ans, Sherbrooke
LAPERLE (M. Fernand)
81 ans, St-Malo
LEMAY (M. Jacques)
62 ans, Fleurimont
MCNEIL (Mme Lucille)
84 ans, Asbestos
PARADIS (M. Roland)
68 ans, Sherbrooke
TROTTIER (Sr. Cécile)
92 ans, Sherbrooke
VIENS (M. Marcel)
79 ans, Windsor

Sherbrooke-Vie
ancien S-E-A-F
Une assurance-vie
pour
l'essentiel
569-2538



PARADIS
Roland

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 26 juillet 2004, est décédé monsieur Roland Paradis, à l'âge de 68 ans, époux de feu Isabelle Dubois et conjoint de Diane Perron, demeurant à Sherbrooke. La famille vous attendra en présence des cendres à la :

Coopérative funéraire de l'Estrie
505 rue Short, Sherbrooke, Qc
Tél.: (819) 565-7646. Téléc.: (819) 564-7346
Claude Roy, directeur général
Courriel: info@coopfuneraire.com

Heures de visite: SAMEDI 31 juillet 2004, de 10 h à 12 h. Il y aura cérémonie au salon le samedi à 11 h 15.

Outre sa conjointe, monsieur Paradis laisse dans le deuil ses enfants: Martine (Gervais Nolet), Manuel (Caroline Fontaine) et Simon (Vicky Charrois); ses petits-enfants: Jade et Maude Nolet, Ophélie Charrois Paradis et Benjamin Rhéaume; les enfants de sa conjointe Stéphanie et Patrick Rhéaume; ses frères Jean-Paul (Yvette Proulx), Marcel (Diane Proulx) et Jacques (Francine); sa belle-mère Marguerite Hamel (feu Roméo Dubois); ses beaux-frères, belles-soeurs: Thérèse Carreau (feu Roger Paradis), Thérèse Trudel (feu André Paradis), Aline Lacroix (feu Robert Paradis), Joseph St-Onge (feu Rita Paradis), Angèle Dubois (Raymond Blouin), Lise Dubois (Léger Carignan), Violette Dubois (Paul Desruisseaux) et Gervaise Dubois; sa grande amie Suzanne Bloudeau; ses anciens collègues de travail, ses neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel des soins palliatifs de l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke pour les bons soins prodigués à monsieur Paradis. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER** et à la **FONDATION DU CHUS INC.** 3001, 12e Av. Nord, Sherbrooke, J1H 5N4, seraient appréciés.



MCNEIL
Lucille
(Plourde)

Au Centre de santé de la MRC d'Asbestos, le 28 juillet 2004, est décédé madame Lucille Plourde, à l'âge de 84 ans, épouse de feu Lucien McNeil, demeurant à Asbestos. Madame Plourde repose au :

Résidences funéraires Fréchette et Desrochers
560, 1ère Ave, Asbestos (Québec)
Tél.: 819-879-2233 Téléc.: 819-879-6844
Noël Fréchette, prés. Thanatologue
Sylvie Fréchette, dir. Thanatopractrice
Affiliés à la CTQ

Heures de visite: VENDREDI 30 juillet 2004, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h, ainsi que le jour des funérailles de 10 h jusqu'au départ du salon à 11 h 45. Funérailles, samedi 31 juillet 2004, à 12 h, en l'église St-Isaac-Jogues. Inhumation au cimetière du même endroit.

Madame McNeil laisse dans le deuil ses enfants: Denise (Bertrand Gagnière) Longueuil, Nicole (Serge Boislard) Asbestos, Germain (Danielle Renaud) Richmond, Laurianne (Alain Couture) Kingsy Falls, Normand (Ginette Couture) St-Etienne de Lauzon; ses petits-enfants: Maryse, Julie, Nancy, Mathieu, Nathalie, Philippe, Marie-Eve, Louis-Pascal, Sarah; ses arrière-petits-enfants: Cassandra, Tristan, Charles, Patrick, Sean, Sarah, Bryan, Antony; ses frères et soeurs: Diana (feu Remi Côté), Rosa (feu Lauriat Fréchette), Germaine (Laurent Jutras), Euclide (feu Jeanne d'Arc Chabot), Raymond (feu Marie-Paule Trottier) Armande Pélouquin, Gisèle (feu Ludger Nolin) (feu John Lessard); ses beaux-frères, belles-soeurs: Aimé Dion (feu Stéphanette McNeil), Rose-Aimé Jutras (feu Roland Plourde), Rose-Anna Caron McNeil (feu Patrice), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

La famille désire remercier le Dr. Denis Blanchard et le personnel du niveau 2 pour les bons soins prodigués à madame Lucille McNeil.

Gare aux accidents de trampoline !

Un adolescent de Montérégie frôle la paralysie

Michel Munger
MONTREAL

Inquiète devant la hausse des accidents de trampoline, l'hôpital de Montréal pour enfants (HME) a sonné l'alarme hier. Une quarantaine de jeunes ont déjà dû être traités cette année alors que durant toute l'année 2003, 35 cas sont passés par l'hôpital.

Un accident survenu dimanche a fait bondir les médecins, convaincus que le trampoline est un jeu moins inoffensif qu'il n'y paraît. Une vertèbre écrasée comme un accordéon, Curtis Lindsay, un adolescent de 16 ans a frôlé la paralysie et le traumatisme cérébral avant de se retrouver aux urgences. «J'étais chez moi en fin d'après-midi et je sautais, raconte le résidant d'Ormstown, en Montérégie. Je voulais plonger dans la piscine hors terre. J'ai perdu pied, je me suis retrouvé 10 pieds dans les airs et je suis tombé sur la tête dans le fond de la piscine.»

«Nous ne voulons pas attendre qu'il y ait des morts ou que quelqu'un se blesse à la moelle épinière avant d'agir, a déclaré Debbie Friedman, chef du

programme de traumatologie de l'HME. Avec la hausse en popularité et en disponibilité des trampolines, nous nous inquiétons.»

«Les jeunes se croient invincibles. Ils se laissent entraîner par l'enthousiasme du moment, perdent le contrôle et se blessent. La supervision parentale est essentielle mais insuffisante pour prévenir les blessures», dit le médecin, qui aimerait bannir les trampolines des maisons.

«Nous ne recommandons pas l'achat d'un filet parce que ça ne procure qu'un faux sentiment de sécurité», ajoute le directeur de la division d'orthopédie, le Dr Thierry Benaroch. À son avis, seules les éponges de format géant des gymnases et une supervision stricte peuvent rendre le jeu sûr.

Coincé dans une orthèse, Curtis rit pour sa part avec gêne en racontant son accident. «C'est amusant de sauter partout dans la cour, mais c'est moins drôle d'être cloué à un lit d'hôpital pendant trois ou quatre jours. Je ne pouvais pas me lever, je ne pouvais rien faire. Ne suivez pas mon exemple.»

Le jeune costaud prend des médicaments antidouleur. Il gardera pendant un ou deux mois son orthèse, qui cein-

ture le haut de son corps pour le maintenir droit et étiré. Le physiothérapeute Carlo Galli le fait marcher et teste son équilibre. «Curtis ne doit pas mettre de pression sur sa vertèbre. Quand l'orthèse sera enlevée, il fera de la réadaptation pour renforcer son dos et ses abdominaux.» L'adolescent risque toutefois de devoir renoncer pour toujours aux sports de contact.

Le père de Curtis, John Lindsay, a été surpris par l'accident. «Je me disais que mes enfants étaient assez grands pour ne pas se faire mal. Tu n'y penses pas jusqu'à ce que ça arrive.»

L'utilisation du trampoline a fait un mort en 1997 au Québec. L'année dernière aux États-Unis, le fabricant Hedstrom a rappelé 116 000 trampolines après avoir reçu 700 rapports d'accidents.

Un trampoline de 3,5 mètres de diamètre coûte 300\$ chez Canadian Tire. Les fabricants et détaillants contactés par La Presse n'ont pu confirmer si les ventes ont augmenté ces dernières années.

Que fera Curtis Lindsay de son trampoline ? «Il est en vente!» (La Presse)

Actualités

Accusé du meurtre de son bébé

Le poupon de deux mois avait déjà subi de multiples fractures

Jean-Paul Charbonneau
SAINT-JÉRÔME

Tommy Saint-Germain n'aura vécu que deux mois, mais son court passage dans ce monde aura été un véritable supplice. Son père, Steve Saint-Germain, âgé de 23 ans, a été accusé de meurtre prémédité, hier à Saint-Jérôme, à la suite de sa mort survenue le 29 juin.

La Presse a appris, notamment de médecins de l'hôpital Sainte-Justine, que dès l'âge d'un mois le poupon avait subi de multiples fractures aux côtes, ce qui le faisait pleurer presque constamment. Il est décédé deux jours après avoir subi une fracture du crâne provoquée par un objet dur. «C'est atroce ce que ce poupon a subi», nous a-t-on dit.

Habituellement, dans les cas de décès de bébés dans ces conditions, la Couronne dépose une accusation d'homicide involontaire. Mais cette fois, la substitut du procureur général au dossier, Claudia Carbonneau, a indiqué qu'elle avait suffisamment de preuves pour porter une accusation beaucoup plus grave. Une personne trouvée coupable de meurtre prémédité est automatiquement condamnée à la prison à vie sans possibilité de libération conditionnelle avant 25 ans.

Me Carbonneau a demandé que l'accusé, détenu, ne puisse contacter la mère de l'enfant, Caroline Lepage, jusqu'à la fin des procédures. L'avocat de Saint-Germain, Yves Poupart, a rétorqué qu'il voulait un débat sur cette requête, qui aura lieu aujourd'hui. Pour l'immédiat, le juge Guy Lambert, de la Cour du

Québec, a défendu à Saint-Germain de communiquer avec sa conjointe.

Le couple Lepage-Saint-Germain habite rue de la Lorraine, à Lachute, et, le 27 juin, Tommy a été transporté au Centre hospitalier d'Argenteuil. Après avoir stabilisé l'état du bébé, les médecins ont ordonné son transfert d'urgence à Sainte-Justine.

«Dès que j'ai visionné les pellicules des radiographies, je me suis rendu compte qu'il s'agissait d'un cas de bébé battu», a déclaré le Dr Dominique Marçon. Pendant que l'enfant était envoyé aux soins intensifs, la direction de l'hôpital a contacté la Sûreté du Québec. Une enquête policière dans de tels cas est toujours très difficile.

Les parents ont raconté qu'ils ne sa-

vaient pas ce qui était arrivé, que l'enfant avait été gardé par plusieurs personnes, qu'il avait fait une chute ou qu'il avait possiblement été victime du syndrome de la mort subite du nourrisson. Avant de pousser plus loin leur enquête, les policiers ont consulté des spécialistes de Sainte-Justine et attendu le résultat de l'autopsie.

Finalement, mercredi après-midi, ils ont procédé à l'arrestation de Steve Saint-Germain.

Depuis le mois de mai, trois bébés sont morts à Sainte-Justine à la suite de coups reçus et un autre demeure en vie, mais dans un état végétatif. «C'est inhabituel autant de cas semblables en si peu de temps», a indiqué la Dre Claire Allard-Dansereau, pédiatre à cet hôpital pour enfants. (La Presse)

Jeb Bush fustige les pharmacies qui vendent sur Internet

Presse Canadienne
OTTAWA

Alors que certains États américains se montrent favorables aux pharmacies canadiennes sur Internet qui vendent des médicaments moins chers, le gouverneur de la Floride Jeb Bush affirme qu'elles nuisent à la santé de ses administrés.

Plus tôt hier, M. Bush avait rencontré le premier ministre canadien, Paul Martin, ainsi que des représentants de l'industrie pharmaceutique du Québec. Il a déjà été très critique envers le secteur des pharmacies canadiennes sur Internet.

Même si le frère du président des États-Unis, George W. Bush, est ouvert à la perspective d'une offre de médicaments moins chers en Floride, il n'est pas convaincu que les acheter sur Internet — sans avis médical — est la meilleure façon de procéder.

«J'aimerais qu'il y ait un protocole établi pour assurer un niveau élevé de qualité (des médicaments), a dit M. Bush. Si tel était le cas, qui pourrait être contre un accès à des médicaments moins chers?»

Le mois dernier, le gouverneur a ordonné à plusieurs entreprises de la Floride d'arrêter de vendre des médicaments provenant du Canada, au moins jusqu'à ce que la US Food and Drug Administration détermine les conditions de ce commerce transfrontalier.

À cette occasion, M. Bush avait alors laissé entendre qu'il souhaitait trouver une autre façon de donner accès à des



En visite au Québec, le gouverneur de la Floride Jeb Bush (à droite) s'est arrêté à Bromont hier où le premier ministre du Canada Paul Martin l'a accueilli.

médicaments moins chers dans son État.

«Les pharmacies Internet ne seraient pas le moyen utilisé pour y parvenir, a-t-il dit. Nous avons un nombre considérable de surdoses subies par des gens qui prennent des médicaments légaux de la mauvaise façon car ils les ont obtenus de la mauvaise façon.»

L'Association canadienne des pharmacies internationales s'est opposée aux allégations de M. Bush.

«C'est une accusation très importante lorsque vous ne disposez pas de chiffres sur lesquels vous appuyer, a dit David MacKay, directeur de l'Association. Nous n'avons eu aucun

rapport d'incident subi par des Américains qui auraient obtenu leurs médicaments par la poste.»

Plus tôt cette année, le Wisconsin et le Minnesota sont devenus les premiers États américains à aider leurs résidents à réduire leurs dépenses lorsqu'ils achètent des médicaments — essentiellement en les laissant commander des médicaments à des pharmacies canadiennes sur Internet.

Au cours des derniers mois, le débat s'est intensifié à ce sujet aux États-Unis.

Cette semaine, la Californie a envoyé une délégation au Canada afin d'enquêter sur les pharmacies sur Internet.

Un homme pourrait être expulsé du Canada après y avoir passé plus de 30 ans

Rita Trichur (PC)
TORONTO

Un homme ayant passé plus de 30 ans au Canada afin d'échapper aux autorités américaines, qui le soupçonnent d'avoir abattu et blessé un policier de Chicago, en 1969, doit comparaître en cour à Toronto, ce matin, à l'occasion d'une audience en matière d'extradition.

Joseph Coleman Pannell, qui a vécu pendant plus de trois décennies au nord de la frontière, où il était connu sous le nom de Douglas Freeman, a été «arrêté à titre provisoire», hier, alors qu'il se trouvait incarcéré au Centre de détention de Toronto Ouest.

«Je suis en mesure de confirmer que M. Pannell a été arrêté à titre provisoire à la suite d'une requête des États-Unis en vertu du traité d'extradition entre le Canada et les États-Unis», a déclaré Renée Filiatrault, porte-parole du ministère fédéral de la Justice.

Âgé de 55 ans, Pannell doit comparaître ce matin à une audience lors de laquelle sera établie la date de son enquête sur cautionnement.

Une requête formelle d'extradition en provenance des États-Unis fera vraisemblablement suite au mandat d'arrêt provisoire, a indiqué Mme Filiatrault.

Les autorités américaines disposent de 60 jours, à la suite de l'arrestation à titre provisoire de Pannell, pour formuler de façon formelle une requête d'extradition, en plus de fournir les documents nécessaires.

Une fois cette période de 60 jours arrivée à terme, le Canada disposera à son tour de 30 journées pour décider de procéder ou non à cette expulsion.

L'homme a été arrêté par des agents de l'Immigration, mardi, alors qu'il quittait son domicile pour se rendre à son travail.

Afghanistan: les Canadiens découvrent une importante cache d'armes à Kaboul

Le matériel se trouvait à quelque 250 mètres de leur camp de base

Stephen Thorne (PC)
KABOUL

Des membres du génie de combat des Forces armées canadiennes ont découvert une importante cache d'armes presque sous leur nez, dans la cave d'un immeuble en ruines tout juste à quelque 250 mètres de leur camp de base à Kaboul, en Afghanistan.

Un militaire de l'armée afghane a fait état de la cache, contenant des roquettes et des mortiers, entre autre matériel militaire, lors d'une conversation avec des soldats canadiens, mercredi.

«C'est pas mal gros pour nous, mais pour eux, c'était rien, a indiqué le sergent Martin Drolet, originaire de Québec. Ils nous ont seulement dit: 'prenez ça'. Ça leur était égal.»

Les ingénieurs vérifiaient des informations au sujet de deux missiles n'ayant pas explosé, à 500 mètres de là, lorsque la cache a été portée à leur attention. Les roquettes étaient cependant inoffensives — aucune d'entre elles ne comportait de charge explosive.

«Elle (la cache) était dans la cave, en bas d'escaliers dans un vieil immeuble, a affirmé le sergent

Drolet. Tout n'était que décombres. Tout était empli et mêlé.

«La façon dont ils avaient entreposé ça, ce n'était pas très sécuritaire, mais pour eux, j'imagine que ça va. La plupart des soldats afghans ignoraient que ça se trouvait là.»

Le sergent Drolet a ajouté s'être fait dire qu'il s'agissait d'une ancienne cache d'armes des talibans.

Les Canadiens ont mis la main sur 86 roquettes de 73mm de fabrication soviétique, huit roquettes de 82mm de fabrication chinoise, trois mortiers de 82mm soviétiques et trois fusils sans recul d'origine soviétique, en plus de mèches, de grenades et d'autres types de roquettes.

Presque tout ce matériel, découvert à l'ouest du Camp Julien, se trouvait «en parfait état de marche», a indiqué le capitaine Réjean Côté, du 5e Régiment du génie, basé à Valcartier, près de Québec. En fait, certaines des pièces étaient encore emballées dans leur plastique protecteur d'origine.

Les ingénieurs canadiens ont rassemblé le matériel hier afin de le transporter jusqu'à une zone de stockage. Les armes doivent être détruites plus tard cette semaine.

Sept personnes auraient été foudroyées à Edmundston

Presse Canadienne
EDMUNDSTON

Sept employés d'une firme spécialisée en structure de métal ont été transportés à l'hôpital après avoir été probablement foudroyés, hier après-midi, à Edmundston, au Nouveau-Brunswick. L'accident est survenu vers les 16 h lorsqu'ils

montaient une structure d'acier sur un chantier de construction.

Le sergent Percy Picard, de la police d'Edmundston, a indiqué qu'une des sept personnes avait été blessée grièvement et que la Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail a immédiatement mandaté un enquêteur sur les lieux de l'accident.

CARNET COMMUNAUTAIRE
Votre message doit donner simplement le nom de l'organisme, l'activité, la date, l'heure, l'endroit et les raisons avec une référence téléphonique pour les lecteurs.
Acheminer par e-mail à : redaction@lafribune.qc.ca ou par télécopie au 564-8098

La Fourmière

La Bibliothèque du Centre communautaire La Fourmière, 394 Chemin Remick, à Fitch Bay, ajoute à son horaire deux heures de plus par semaine, soit le dimanche, de 10 h à 12 h, en plus des mardis et vendredis, de 16 h à 19 h, et les samedis, de 10 h à 12 h. Sur demande, il est possible d'avoir accès à des cours en informatique ainsi que sur l'utilisation d'Internet.

Familles Therrien

Le 22ième grand ralliement des Familles Therrien-Thérien-Terrien aura lieu à Drummondville, les 13, 14 et 15 août. On en profitera pour souligner le 20ième anniversaire de l'Association des Familles de Jean et Pierre Therrien. Le banquet du samedi soir au coût de 25 \$/par personne; soirée dansante du samedi/5 \$ par personne. On est invité à apporter ses photos. On peut visiter le site web <http://www.genealogie.org/famille/therrien/assemblement2004> Pour infos et inscription: Émilien Therrien (819-472-7767) emilien.therrien@cgocable.ca

Galerie d'Art de la Bibliothèque

Nicole L'Heureux-Séguin, aquarelliste de Sherbrooke et François Boisvert, sculpteur de jouets en bois, de Rock Forest, exposent leurs oeuvres, du 26 juillet au 23 août, à la Galerie d'Art de la bibliothèque municipale d'Asbestos, 351 boul. Saint-Luc. Les artistes qui résident à Asbestos et dans la MRC et qui désirent exposer leurs oeuvres (peinture, sculpture, vitrail ou bijou) doivent s'adresser à Nicole (879-2987).

Jeunes artistes recherchés

Le Centre d'art, artisanat et antiquités «Les Trésors de la Grange» recherche présentement de jeunes artistes peintres pour participer à l'Exposition de La Relève Cuvée 2004 qui aura lieu les 17, 18, 19, 24, 25 et 26 septembre. On indique qu'il y a de nombreux prix à gagner. Si le jeune habite les Cantons de l'Est, s'il est âgé entre 7 et 18 ans (il y a deux catégories: 7-12 ans et 13-18 ans), s'il travaille l'aquarelle, l'huile ou l'acrylique, il pourra exposer deux tableaux qui seront sujets à être vendus. Pour participer (date-limite: le dimanche 15 août), on contacte Françoise T. Lavoie au 819-847-4222.

Vente de débarras

Le Club des collectionneurs passionnés de l'Estrée organise une grande vente de débarras, le samedi 14 août, de 8 h à 17 h, dans le stationnement des Galeries Quatre-Saisons, 930 de la 13e Avenue Nord, à Sherbrooke Infos: 569-3392.

Familles Charron et Ducharme

Une rencontre des Familles Charron et Ducharme est prévue le samedi 14 août, à 17 h, à l'Hôtel Château Juliette, 450 rue Saint-Thomas, à Joliette (Québec). Infos: Émile Ducharme (514-324-5014), Pierre Ducharme (450-661-1282) ou par courriel duchap00@cam.org

Fête de quartier

Beau temps, mauvais temps, le dimanche 15 août, de 11 h à 16 h 30, les membres du Comité des Résidents du projet Commun'Action Sainte-Jeanne-D'Arc invitent les gens à sa quatrième Fête Annuelle de Quartier. Cela se passe au parc Sangster, rue Kitchener (quartier Ouest). Infos: 562-6391. Entrée gratuite: hot dog, blé d'inde, jus, café, gâteaux... tous à 0,25 \$ chacun. Nombreux prix de présence.

«Thérapie par l'art»

La «Thérapie par l'art» offre la possibilité de s'exprimer au moyen d'un processus créateur orienté vers une expression visuelle. Créer des images pour se nourrir et se guérir. Une nouvelle session d'ateliers, destinés aux personnes touchées par le cancer, débutera le mardi 17 août et se tiendra tous les mardis, de 13 h 30 à 15 h 30. Infos ou inscription, on téléphone à la Société canadienne du cancer (562-8869), entre 13 h et 17 h.

Laroche et Rochette

Il y aura rassemblement annuel et assemblée générale des Familles Laroche et Rochette de l'Amérique, le samedi 21 août, à l'Île d'Orléans. Infos: 828-2060.